আল-বাকারা | Al-Baqara | ٱلْبَقَرَة

আয়াতঃ ২ : ৮১

আরবি মূল আয়াত:

بَلٰى مَن كَسَبَ سَيِّئَةً وَّ اَحَاطَت بِهٖ خَطِيۡٓـَٔتُهٗ فَاُولٰٓئِكَ اَصحٰبُ النَّارِ هُم فِيهَا خٰلِدُونَ ﴿۸۱﴾

অনুবাদসমূহ:

হ্যাঁ, যে মন্দ উপার্জন করবে এবং তার পাপ তাকে বেষ্টন করে নেবে, তারাই আগুনের অধিবাসী। তারা সেখানে হবে স্থায়ী। — আল-বায়ান

তবে হ্যাঁ, যারা পাপ কাজ করে এবং যাদের পাপরাশি তাদেরকে ঘিরে ফেলে তারাই জাহান্নামী, সেখানে তারা চিরকাল থাকবে। — তাইসিরুল

হ্যাঁ, যারা অনিষ্ট অর্জন করেছে এবং স্বীয় পাপের দ্বারা পরিবেষ্টিত হয়েছে তারাই অগ্নিবাসী, সেখানে তারা সদা অবস্থান করবে। — মুজিবুর রহমান

Yes, whoever earns evil and his sin has encompassed him - those are the companions of the Fire; they will abide therein eternally. — Sahih International

৮১. হ্যাঁ, যে পাপ উপার্জন করেছে এবং তার পাপরাশি তাকে পরিবেষ্টন করে রেখেছে তারাই অগ্নিবাসী, সেখানে তারা স্থায়ী হবে।

-

তাফসীরে জাকারিয়া

৮১। অবশ্যই, যে ব্যক্তি পাপ করেছে এবং যার পাপরাশি তাকে পরিবেষ্টন করেছে, তারাই হবে জাহান্নামের অধিবাসী; তারা সেখানে চিরকাল থাকবে।

-

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=88

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন